

(Nota 1) El preu del viatge segons normes de les Nacions Unides.

(Nota 2) El preu estimat dels bitllets ha estat proporcionat per l'Agència de Viatges Carlson Wagonlit del Palau de les Nacions.

(Nota 3) Les dietes i les despeses finals inclouen: el temps de viatge, les preparacions per a les reunions preparatòries i posteriors i les consultes de seguiment. L'import real de dietes que s'han de pagar està sotmès al barem de les Nacions Unides en vigor en el moment del viatge.

(Nota 4) La despesa final és normalment de 38 dòlars EUA per cada punt d'arribada/sortida. Si l'Estat amfitrió proporciona el transport entre l'aeroport i l'hotel i/o entre l'hotel i la seu de la Conferència a Lleó, la despesa es redueix a 11\$ a l'arribada i 11\$ a la sortida.

(Nota 5) L'Estat amfitrió s'ha de fer càrrec del cost de l'enviament de la documentació.

(Nota 6) Les despeses de gestió representen el 5% del que es calcula en el punt III. L'import d'«Altres requisits», amb el 10% d'imprevistos inclòs, l'ha de dipositar l'Estat amfitrió en un determinat compte de les Nacions Unides; aquesta quantitat representa un total de 18.800\$ (i.e. 16.200\$ + 1.620\$ + 890\$). La quantitat de 18.800\$, com indica l'Annex II, l'ha de dipositar l'Estat amfitrió en el compte de les Nacions Unides no més tard de l'1 d'octubre de 2007.

La quantitat de 18.800 dòlars EUA s'ha de transferir al compte següent de les Nacions Unides:

Número de compte: 485-001802.

Moneda: dòlar EUA.

Titular del compte: UN Geneva General Fund.

Nom i adreça del banc: J.P. Morgan Chase Bank, New York.

International Agencies Banking.

1166, Avenue of the Americas,

17th Floor.

New York, N.Y. 10036-2708, USA.

ABA (US Bank Code): 021000021.

Swift Code: CHASUS33.

Referència: "HCAEV001-UNECE Environment Division's UNECE Ministerial Conference to be held in León, Spain, from 6-8 November 2007."

El dipòsit i les bestretes indicats abans només es poden utilitzar per pagar les necessitats de la Conferència Ministerial de la CEPÉ, que té lloc a Lleó, Espanya, del 6 al 8 de novembre de 2007.

Després de la Conferència, les Nacions Unides han de presentar a l'Estat amfitrió un detall de comptes que mostri els costos reals incorreguts per les Nacions Unides i a satisfer per l'Estat amfitrió. Aquests comptes han d'estar en dòlars EUA, i s'ha d'utilitzar el tipus de canvi oficial de les Nacions Unides vigent en el moment dels pagaments. Les Nacions Unides, sobre la base de l'esmentat detall de comptes, han de reemborsar a l'Estat amfitrió les sumes no utilitzades del dipòsit i de les bestretes exigits. Si els costos addicionals excedeixen el dipòsit, l'Estat amfitrió ha de remetre el saldo deutor en el termini d'un mes des de la recepció del detall de comptes. Els comptes finals estan subjectes a auditoria, com estableixen les regles i

els reglaments financers de les Nacions Unides, i l'ajust final de comptes està subjecte a qualsevol observacions que puguin derivar de l'auditoria portada a terme per la Junta d'Auditors de les Nacions Unides, la resolució de la qual l'han d'acceptar com a definitiva tant les Nacions Unides com l'Estat amfitrió.»

En resposta a això, em complau confirmar que la proposta descrita abans és acceptable per a Espanya i que la seva Carta i aquesta de resposta constitueixen un Acord entre el Regne d'Espanya i les Nacions Unides, que s'aplica provisionalment des de la data de la meua resposta i entra en vigor en la data de la notificació en què el Regne d'Espanya comuniqui per escrit a les Nacions Unides el compliment dels requisits legals interns previstos en la seva legislació relativa a la subscripció de tractats internacionals.

Aprofito l'avinentsa per reiterar-vos, Sr. Secretari Executiu, el testimoni de la meua més alta consideració.

Juan Antonio March Pujol, ambaixador representant permanent d'Espanya davant l'Oficina de les Nacions Unides i els organismes internacionals amb seu a Ginebra.

El present Bescanvi de cartes s'aplica provisionalment a partir del 5 de novembre de 2007, data de la carta de resposta, segons estableix el paràgraf final d'aquestes. Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 12 de novembre de 2007.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, Francisco Fernández Fábregas.

El present Bescanvi de cartes s'aplica provisionalment a partir del 5 de novembre de 2007, data de la carta de resposta, segons estableix el paràgraf final d'aquestes.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 12 de novembre de 2007.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, Francisco Fernández Fábregas

**21399** *CORRECCIÓ d'un error de l'Acord entre el Regne d'Espanya i la República Islàmica de Mauritània relatiu a la regulació i ordenació dels fluxos migratoris laborals entre els dos estats, fet a Nuakchott el 25 de juliol de 2007. («BOE» 298, de 13-12-2007.)*

Havent observat un error en la publicació de l'Acord entre el Regne d'Espanya i la República Islàmica de Mauritània relatiu a la regulació i ordenació dels fluxos migratoris laborals entre els dos estats, fet a Nuakchott el 25 de juliol de 2007, el text del qual va ser publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» núm. 260, de 30 d'octubre de 2007, i en el suplement en català número 32, de 31 d'octubre de 2007, se'n fa la rectificació oportuna referida a la versió en llengua catalana:

A la pàgina 4348, segona columna, al capítol V, on diu: «Article 1.», ha de dir: «Article 11.»